Porównanie tłumaczeń I Machabejska 8:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | i aby Rzymianie zdjęli z nich jarzmo. Było bowiem widać, że królestwo greckie zamierza zniewolić Izraela. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | aby oni zdjęli z Izraela jarzmo, ponieważ wiadomo było, że królestwo Hellenów usiłuje trzymać go w niewoli. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і щоб забрали з них ярмо, бо вони знали, що царство еллинів гнобило Ізраїль рабством. |